# PROTOCOL OF THE SECOND MEETING OF THE SLOVENIAN - SLOVAK JOINT COMMITTEE FOR SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL CO-OPERATION

### Bratislava, September 25, 2008

The Joint Committee for Scientific and Technological Co-operation between the Ministry of Education of the Slovak Republic and the Ministry of Higher Education, Science and Technology of the Republic of Slovenia held its Second Meeting in Bratislava on September 25, 2008, implementing the Agreement between the Government of the Slovak Republic and the Government of the Republic of Slovenia on Scientific and Technological Co-operation, signed in Bratislava on November 13, 2001.

The delegation of the Ministry of Education of the Slovak Republic was headed by **Ms. Andrea Danková**, Head, Department of International Cooperation in R & D, Science and Technology Division, Ministry of Education of the Slovak Republic.

The delegation of the Ministry of Higher Education, Science and Technology of Slovenia was headed by **Ms. Alenka Kocjan**, Head, Department of Bilateral Cooperation, Ministry of Higher Education, Science and Technology of the Republic of Slovenia.

A list of the members of both delegations is enclosed in **Annex 1**.

### The Joint Committee adopted the following Agenda:

- 1. Exchange of information on topics of mutual interest (current situation and the bases of the governmental policy on Science & Technology in both countries)
- 2. The evaluation of joint Slovak Slovenian proposals
- 3. Financial conditions of the co-operation
- 4. Implementation of the Protocol
- 5. Date and Place of the Third Joint Committee Meeting

aukin)

## 1. Exchange of information on topics of mutual interest (the bases of the governmental policy on Science & Technology in both countries)

The Head of the Slovak Delegation welcomed the Slovenian Delegation. Both sides supplied information on current developments of their national research policies. The delegations declared their willingness to further intensify bilateral scientific and technological co-operation activities by supporting the mobility of scientists in the framework of joint research projects. They emphasized the particular importance of successful partnerships within bilateral project co-operations in the field of science and research for an effective joint participation in international co-operation activities on a large scale.

Both Parties expressed their confidence that the implementation of the bilateral program will further contribute to the development of beneficial links between scientific institutions, universities and scientists of both countries. They also agreed to pay serious attention to expanding the co-operation in International and European multilateral research and development programmes such as the European Union Framework Programme, COST, EUREKA, etc.

### 2. The evaluation of Joint Slovak – Slovenian proposals

Two Parties informed each other about the quantity of received proposals on the basis of the Call for Proposals adopted at the 1<sup>st</sup> Session of the Slovak - Slovenian Joint Committee for Scientific and Technological Co-operation with deadline March 15, 2008. The Slovak Side received 37 proposals, the Slovenian Side received 38 proposals (only 31 projects passed the formal control on Slovak Side and 36 proposals on the Slovenian side).

These proposals were evaluated by national experts according to the criteria of their scientific merits and the national priorities of both countries. Both sides approved for implementation and common financing of total number of 11 projects.

The list of the selected projects is given in **Annex 2**.

2

Dankon

### 3. Financial conditions of the co-operation

Under this Protocol financial support shall be granted for approved projects to cover travel expenses and daily allowances.

It is possible to plan short-time stays maximum 2x14 days/project year (it means duration of 12 months) or long-time stay maximum 1x15 till 30 days/project year.

### The Slovak Side provides:

- travel expenses up to the level of return plane ticket price economy class to Slovenia for Slovak researchers
- health insurance of Slovak researchers during their stay in Slovenia
- daily allowances for Slovenian researchers in Slovakia in accordance with the Slovak law on reimbursement of travel expenses
- accommodation for Slovenian researchers in Slovakia maximum 28 nights / project year in case of short-time stays or in case of long-time stay 15 till 30 nights/project year (max. 66,39 Euro/night)
- travel expenses, daily allowances and accommodation for Slovak researchers which accompanied Slovenia researchers in Slovakia

### The Slovenian Side provides:

- travel expenses for Slovenian researchers visiting Slovakia
- in case of short term visits (up to 14 days) and in case of long term visits (from 15 days to 4 weeks) of the Slovak researchers to Slovenia accommodation at the House of Postgraduates (exceptionally \*\*\* category hotel)
- daily allowances for Slovak researchers in Slovenia in accordance with the Slovenian law on reimbursement of travel expenses
- the Slovenian researchers who perform exchange visits on the basis of this Protocol should arrange adequate insurance for emergency, illness or accidents for the time of their stay in the receiving country, prior to their departure

Due to the fact that the Joint Committee Meeting was held in September instead of the first quarter of 2008, the Joint Committee agrees that the applicants are given an opportunity to apply for extension of the project duration by 6 months.



Onfor

### 4. Implementation of the Protocol

The National Executive Agencies responsible for coordinating the implementation of the Protocol are:

In the Slovak Republic	Ministry of Education in the Slovak Republic
-	Science and Technology Division
	Stromova 1
	Bratislava, 813 30
	Slovak Republic
	Tel.: +421-2-69252 240
	Fax.: +421-2-69252 213
	E-mail: andrea.dankova@minedu.sk
	Internet: www.minedu.sk
	Slovak Research and Development Agency
	Mýtna 23
	P.O.Box 346
	814 99 Bratislava
	Slovak Republic
	Tel.: +421-2-5720 4502,
	+421-2-5720 4501
	Fax.: +421-2-5720 4599
	E-mail: agentura@apvv.sk
	Internet: www.apvv.sk
In the Republic of Slovenia	Ministry of Higher Eucation, Science and
	Technology
	Kotnikova 38, SI-1000 Ljubljana
	Tel.: 386-1- 478 46 00
	Fax: 386-1- 478 47 19
	E-mail: alenka.mihailovski@gov.si
	Internet: <u>www.mvzt.gov.si</u>
	Slovenian Research Agency
	Tivolska 30, SI-1000 Ljubljana
	Tel.: 386-1- 400 59 10
	Fax: 386-1- 478 59 57
	E-mail: petja.stanovnik@arrs.si
	Internet: www.arrs.gov.si

4

Dankon)

### 5. Date and Place of the Third Joint Committee Meeting

The Parties agreed that a joint Call for Proposals will be launched in the first half of 2010, with the deadline for submission of project proposals not later than June 30, 2010. Projects approved by the Joint Committee shall start on January 1, 2011.

Both sides decided that the Third Meeting of the Joint Committee on Scientific and Technological Co-operation could be scheduled for the end of 2010 to be held in the Republic of Slovenia. The priority of scientific and technological co-operation, the exact initiations and completion dates as well as other important regulations included in the aforementioned Call for Proposals will be agreed upon by the Slovak and Slovenian executive agencies via correspondence.

Annexes 1, 2 are integral parts of this protocol.

The present Protocol was signed in Bratislava on September 25, 2008 in two copies in the English language.

Alenka Kocjan

For the Ministry of Higher Education, Science and Technology of the Republic of Slovenia Andrea Danková

For the Ministry of Education of the Slovak Republic

5

Donkon

### List

### of Participants of the Second meeting of the Slovenian - Slovak Joint Committee on S&T Co-operation Slovakia, Bratislava, (September 25, 2008)

### Slovenian Side

### 1. Ms. Alenka Kocjan

Head, Department of Bilateral Cooperation, Ministry of Higher Education, Science and Technology, head of the delegation

### 2. Mr. Bojan Jenko

Secretary, Directorate of Science and Higher Education, Ministry of Higher Education, Science and Technology

### 3. Ms. Alenka Mihailovski

Secretary, Department of Bilateral Cooperation, Ministry of Higher Education, Science and Technology

### 4. Mr. Edvin Skrt

Chargé d'Affaires, a.i. Embassy of the Republic of Slovenia to Slovakia

### Slovak Side

### 1. Ms. Andrea Danková

Director of Department of International Cooperation in R&D, Ministry of Education

### 2. Mr. Róbert Szabó

Director of Department of Implementation of State R & D Suport, Ministry of Education

### 3. Ms. Jaroslava Kováčová

Chief state counselor of Department of International Cooperation in R&D, Ministry of Education

### 4. Ms. Soňa Ftáčniková

Slovak Research and Development Agency

### 5. Mr. Fedor Čiampor

Member of Board for International Science

Dane

# The Project List for the 2<sup>nd</sup> Session of Slovenian - Slovak Scientific & Technological Cooperation Committee

Investigator – SK	Institut of Metals and	Monito Ionio	Transmittantha walana SAV	A	Tomany system i c-b-c modering
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Inguage Ján Kollár Technical University of Košice Marjan Mernik  Inguage Ján Kollár Technical University of Košice Marjan Mernik  Inguage Ján Kollár Technical University of Košice Marjan Mernik  Inguage Ján Kollár Technical University of Košice Marjan Mernik  Inguage Ján Kollár Technical University of Košice Marjan Mernik  Inguage Ján Kollár Technical University of Košice Marjan Mernik  Inguage Ján Kollár Dušan Repovš  Institute of Mathematics Riste Škrekovski Riste Škrekovski  Inguage Ján Kollár Dušan Repovš  Institute of Ethnology and Food  Ivan Kreft Sciences  Gabriela Kiliánová Academy of Sciences  Institute of Ethnology of Slovak  Andrej Bončína  Inguage Ján Kollár Department of Chemistry - Faculty of Natural Sciences, University of S.  Cyril and Methodius in Trnava  Institute of Experimental Physics  Zvonko Jaglicić  Institute of Experimental Physics  Zvonko Jaglicić					Ternary system Fe-R-C modeling
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Food Research Institute  Sonja Smole Možina  Inguage  Ján Kollár  Technical University of Košice  Marjan Mernik  Faculty of Science P.J. Šafárik University Košice, Slovakia  Slovak University of Agriculture - Institute of Mathematics  Riste Škrekovski Inminor  Alena Vollmannová  Alena Vollmannová  Faculty of Biotechnology and Food nal  Gabriel Semanišin  Gabriel Semanišin  Gabriela Kiliánová  Academy of Science  Institute of Ethnology of Slovak Academy of Sciences  National Forest Centre  Andrej Bončina  Department of Chemistry - Faculty of Natural Sciences, University of S. Cyril and Methodius in Tmava  Department of Chemistry - Faculty of Darinka Brodnjak-Vončina	Physics and Mechanics	Zvonko Jaglicić	Institute of Experimental Physics Slovak Academy of Sciences	Mária Zentková	Magnetic nanoparticles with usable properties
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Food Research Institute  Sonja Smole Možina  Food Research Institute  Sonja Smole Možina  Food Research Institute  Sonja Smole Možina  Food Research Institute  Sonja Smole Možina  Marjan Mernik  Dušan Repovš  Inminor Alev Bukovský Faculty of Science P.J.Šafárik  University Košice, Slovakia  Slovak University of Agriculture -  Food Research Institute  Food Research  Food Researc	The state of Mathematics		Cylli dila ivicalogias ili ililiava		uala
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Food Research Institute  Sonja Smole Možina  Technical University of Košice  Marjan Mernik  Dology Lev Bukovský Faculty of Science P.J.Šafárik University Košice, Slovakia  Si  Tomáš Madaras Institute of Mathematics Riste Škrekovski In minor adition in Alena Vollmannová Faculty of Agriculture - Ennia and Alena Vollmannová Sciences  Slovak University of Agriculture - Faculty of Biotechnology and Food Sciences  Gabriel Semanišin Science  Gabriela Kiliánová Institute of Ethnology of Slovak Ingrid Slavec Gradišnik Ingrid Slavec Gradišnik Ingrid Slavec Gradišnik  Department of Chemistry - Faculty of Darinka Brodniak-Vončina	Chemical Technologies		Cyril and Methodins in Trnava		data
Investigator – SK Institution – SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Food Research Institute  Sonja Smole Možina  Food Research Institute  Sonja Smole Možina  Food Research Institute  Sonja Smole Možina  Marjan Mernik  Faculty of Science P.J. Šafārik  University Košice, Slovakia  Institute of Mathematics  Slovak University of Agriculture -  Bonia and Alena Vollmannová  Faculty of Biotechnology and Food  Science  Slovak University, Faculty of Science  Science  Faculty of Biotechnology and Food  Science  Faculty of Biotechnology and Food  Science  Faculty of Biotechnology of Slovak  Science  Faculty of Biotechnology of Slovak  Institute of Ethnology of Slovak  Ingrid Slavec Gradišnik  Ingrid Slavec Gradišnik  Department of Chemistry - Faculty of  Department of Chemistry - Faculty of	Faculty of Chemistry and	Darinka Brodnjak-Vončina	Natural Sciences, University of S.	Ján Mocák	environmental and food analyses
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Food Research Institute  Sonja Smole Možina  Inguage  Ján Kollár  Technical University of Košice  Marjan Mernik  Faculty of Science P. J. Šafärik University Košice, Slovakia  Institute of Mathematics  Riste Škrekovski  Slovak University of Agriculture - Slovak University of Agriculture - Faculty of Biotechnology and Food nal  Gabriel Semanišín  Gabriela Kiliánová Academy of Sciences  ield Rudolf Petráš  National Forest Centre  Andrej Bončina	University of Maribor -		Department of Chemistry - Faculty of		Chemometric characterization of
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Food Research Institute  Sonja Smole Možina  Food Research Institute  Sonja Smole Možina  Faculty of Science P.J.Šafárik University of Košice  Institute of Science P.J.Šafárik University Košice, Slovakia  Tomáš Madaras  Institute of Mathematics  Riste Škrekovski  Solovak University of Agriculture - Faculty of Biotechnology and Food Sciences  Gabriel Semanišín  Gabriel Semanišín  F.J. Šafárik University, Faculty of Science  Institute of Ethnology of Slovak Ingrid Slavec Gradišnik  Ingrid Slavec Gradišnik  Rield  Rudolf Petráš  National Forest Centre  Andrej Bončina					tables models of forest trees
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Food Research Institute  Sonja Smole Možina  Faculty of Science P.J.Šafárik University Košice, Slovakia  Institute of Mathematics  Tomáš Madaras Institute of Mathematics  Riste Škrekovski Inminor Slovak University of Agriculture - enia and Alena Vollmannová Science  Gabriel Semanišin  Gabriela Kiliánová Academy of Sciences  Institute of Ethnology of Slovak Academy of Sciences  Ingrid Slavec Gradišnik	Biotechnical Faculty	Andrej Bončina	National Forest Centre	Rudolf Petráš	Bilateral verification of yield
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Food Research Institute  Sonja Smole Možina  Food Research Institute  Sonja Smole Možina  Food Research Institute  Sonja Smole Možina  Faculty of Science P.J. Šafárik University of Košice  Institute of Mathematics  Food Research Institute  Marjan Mernik  Dušan Repovš University Košice, Slovakia  Food Research Institute  Marjan Mernik  Dušan Repovš University of Agriculture -  Slovak University of Agriculture -  Slovak University of Agriculture -  Socience  Gabriel Semanišin  P.J. Šafárik University, Faculty of Sciences  Food Research Institute  Sonja Smole Možina  Marjan Mernik  Dušan Repovš  Riste Škrekovski  Inan Kreft  Science  Foculty of Boštjan Brešar  Institute of Ethnology of Slovak  Ingrid Slavec Gradišnik	I Iniversity of I inhlians				
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Food Research Institute Sonja Smole Možina  Technical University of Košice Marjan Mernik  Faculty of Science P.J.Šafárik  University Košice, Slovakia Dušan Repovš  Institute of Mathematics Riste Škrekovski  In minor adition in Alena Vollmannová Slovak University of Agriculture - Faculty of Biotechnology and Food Sciences  Gabriel Semanišin P.J. Šafárik University, Faculty of Boštjan Brešar	ZRC SAZU	Ingrid Slavec Gradišnik	Institute of Ethnology of Slovak Academy of Sciences	Gabriela Kiliánová	Slovakian-Slovenian parallels in ethnology and folklore studies
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Food Research Institute Sonja Smole Možina  Tomáš Kuchta Food Research Institute  Faculty of Science P.J.Šafárik  University Košice, Slovakia  Bušan Repovš  Institute of Mathematics  Tomáš Madaras Institute of Mathematics  Riste Škrekovski  nadition in Alena Vollmannová Slovak University of Agriculture - Faculty of Biotechnology and Food Sciences  P.J. Šafárik University, Faculty of  P.J. Šafárik University, Faculty of	Physics and Mechanics	Bosyan Bresar	Science	Gabriel Semanisin	networks
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Food Research Institute Sonja Smole Možina  Tomáš Kuchta Food Research Institute  Food Research Institute  Sonja Smole Možina  Marjan Mernik  Faculty of Science P.J.Šafárik University Košice, Slovakia  Tomáš Madaras Institute of Mathematics Riste Škrekovski  In minor adition in Alena Vollmannová Faculty of Biotechnology and Food Sciences  Faculty of Science P.J.Šafárik University Košice, Slovakia  Faculty of Agriculture - Faculty of Biotechnology and Food Sciences	Institut of Mathematics,	Doğtin Doğ	P.J. Šafárik University, Faculty of	31	Graphs in wireless sensor
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Food Research Institute Sonja Smole Možina  Technical University of Košice  Ián Kollár Technical University of Košice  Marjan Mernik  Faculty of Science P. J. Šafárik University Košice, Slovakia  Tomáš Madaras Institute of Mathematics  Tomáš Madaras Institute of Mathematics  Tomáš Madaras Slovak University of Agriculture - Faculty of Biotechnology and Food Sciences  Ivan Kreft					foodstuffs production
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Food Research Institute Sonja Smole Možina  Technical University of Košice Marjan Mernik  Paculty of Science P.J.Šafárik  Vniversity Košice, Slovakia Dušan Repovš  In minor adition in Alena Vollmannová Faculty of Biotechnology and Food Ivan Kreft  Slovak University of Agriculture - Faculty of Biotechnology and Food Ivan Kreft			Sciences		its importance for functional
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Food Research Institute Sonja Smole Možina  Technical University of Košice Marjan Mernik  In minor In minor adition in Slovak University of Agriculture -  Slovak University of Agriculture -	Biotechnical Faculty	Ivan Kreft	Faculty of Biotechnology and Food	Alena Vollmannová	Slovak republic and Slovenia and
Investigator – SK     Institution - SK     Investigator – SI       1     Tomáš Kuchta     Food Research Institute     Sonja Smole Možina       Inguage     Ján Kollár     Technical University of Košice     Marjan Mernik       Inology     Lev Bukovský     Faculty of Science P.J.Šafárik University Košice, Slovakia     Dušan Repovš       In minor     Institute of Mathematics     Riste Škrekovski	University of Ljubljana		Slovak University of Agriculture -		plant species with long tradition in
Investigator – SK       Institution - SK       Investigator – SI         1       Tomáš Kuchta       Food Research Institute       Sonja Smole Možina         Inguage       Ján Kollár       Technical University of Košice       Marjan Mernik         pology       Lev Bukovský       Faculty of Science P.J.Šafárik University Košice, Slovakia       Dušan Repovš         nstitute of Mathematics       Riste Škrekovski					Polyphenolic substances in minor
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Inguage Ján Kollár Technical University of Košice Marjan Mernik  India State Stat	Physics and Mechanics	KISTE SKIEKOVSKI	Institute of Mathematics	i omas iviadaras	Structures of planar graphs
Investigator – SK Investigator – SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Food Research Institute Sonja Smole Možina  Technical University of Košice Marjan Mernik  Faculty of Science P.J.Šafárik University Košice, Slovakia Dušan Repovš	Institut of Mathematics,	Dista Šlandavski	Testit to of Mathematica	T	
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Inguage Ján Kollár Technical University of Košice Marjan Mernik  Faculty of Science P I Šafárik	Physics and Mechanics	Dušan Repovš	University Košice, Slovakia	Lev Bukovský	Selected Problems of Topology
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Inguage Ján Kollár Technical University of Košice Marjan Mernik	Institut of Mathematics.		Faculty of Science P I Šafárik		i page e
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina  Inguage Ján Kollár Technical University of Košice Marjan Mernik	Informatics				
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina	Computer Sciences and	Marjan Mernik	Technical University of Košice	Ján Kollár	Software Evolution by Language Adaptation
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina	Faculty of Electrotechnics,				Cofficers Evolution by Language
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI  Tomáš Kuchta Food Research Institute Sonja Smole Možina	University of Maribor –				
Investigator – SK Investigator – SI  Tornáš Kuchta Food Research Institute Sonia Smole Možina		ę			application in food safety
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI	Biotechnical Faculty	Sonia Smole Možina	Food Research Institute	Tomáš Kuchta	Polymerase chain reaction
Investigator – SK Institution - SK Investigator – SI	[ Iniversity of I inhlians	3		Q	
	Institution - SI	Investigator – SI	Institution - SK	Investigator – SK	Project Title

